



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 10 au 13 avril 2007

Articles à la une:

- Elections législatives au Vietnam : liste définitive des candidats à HCMV
- Etude sur le consommateur vietnamien

► A la Une :

HCMV- Elections législatives : La liste des candidats retenus (non inclus les 9 candidats proposés par le pouvoir central) après la 2^{ème} conférence consultative est arrêtée à 137 noms. Depuis, 27 candidats indépendants se sont retirés, ne laissant sur la liste que 110 personnes dont 74 candidats indépendants. A l'issue de la 3^{ème} conférence consultative, la permanence du Comité du Front de la Patrie de Ho Chi Minh Ville a voté pour la liste finale des candidats aux élections législatives. 43 candidats ont obtenu plus de 50% des votes de confiance, 45 moins de 50% des votes et 21 ne répondent pas aux critères pour devenir député à l'Assemblée nationale. Notamment le cas de M. Nguyen Dang Hung, directeur de la société informatique Hung Viet. Ce vietkieu belge garde toujours sa nationalité d'origine alors que la législation vietnamienne ne reconnaît pas la double nationalité. La liste des électeurs à Ho Chi Minh Ville qui se chiffrent à 4,12 millions de personnes, sera affichée le 20 avril prochain.

Liste des candidats à l'issue de la dernière conférence consultative

<i>Nom</i>	<i>Catégorie de candidature</i>	<i>Date de naissance</i>	<i>Fonction</i>	<i>Service</i>
M. Le Nhu Ai	Union des Entreprises commerciales de Ho Chi Minh Ville	1955	Vice-président Directeur général	Union des Entreprises Compagnie de l'Eau embouteillée Sapuwa
Mme Truong Thi Anh	Association des Femmes de Ho Chi Minh Ville	1959	Présidente	Association des Femmes
M. Nguyen Van Be	Association des Vétérans de Ho Chi Minh Ville	1946	Membre du comité exécutif	Association des Vétérans
M. Le Thanh Binh	Police municipale	1956	Colonel, directeur- adjoint	Police municipale
M. Nguyen Huy Can	Fédération du Travail de Ho Chi Minh Ville	1953	Président	Fédération du Travail
M. Tat Thanh Cang	Association des Jeunes communistes de Ho Chi Minh Ville	1971	Secrétaire	Association des Jeunes communistes
Mme Nguyen Thi Thu Cuc	Service de l'Education et de la Formation de Ho Chi Minh Ville	1962	Directrice	Lycée Gia Dinh
M. Bui Hoang Danh	Tribunal populaire municipal	1955	Président	Tribunal populaire
Mme Nguyen Thi Ngoc Dung	Service de la Santé de Ho Chi Minh Ville	1958	Directrice	Hôpital d'oto-rhino- laryngologie
M. Diep Dung	Société de développement industriel Tan Thuan	1968	Directeur général- adjoint	Société de développement industriel Tan Thuan
M. Hoang Don Dung	Service de Construction de Ho Chi Minh Ville	1955	Directeur	Compagnie d'expertise des constructions Saigon
M. Nguyen Viet	PTT de Ho Chi Minh Ville	1965	Directeur-adjoint	Poste

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

Dung				
M. Huynh Thanh Dat	Université nationale de Ho Chi Minh Ville	1962	Directeur-adjoint permanent	Université nationale de Ho Chi Minh Ville
Mme Nguyen Ngoc Diep	Parquet populaire municipal	1959	Vice-rectrice	Parquet populaire
M. Pham Van Hai	Permanence du Comité du Front de la Patrie de Ho Chi Minh Ville	1956	Vice-président	Comité du Front de la Patrie
M. Nguyen Ngoc Hoa	Union des coopératives commerciales de Ho Chi Minh Ville	1965	Directeur général	Union des coopératives commerciales Saigon Co-op
Mme Ngo Minh Hong	Service judiciaire de Ho Chi Minh Ville	1957	Directrice-adjoint	Service judiciaire
M. Tran Lac Hong	Candidat indépendant	1949	Vice-président Directeur	Association d'informatique Société d'assistance aux technologies de l'information
M. Tran Van Hung	Commandement militaire de Ho Chi Minh Ville	1955	Colonel, commissaire politique	Commandement militaire de Ho Chi Minh Ville
M. Truong Vi Kien	Candidat indépendant	1965	Directeur général	Société de fils et de câbles électriques Tan Cuong Thanh
M. Nguyen Chau Ky	Association des Journalistes de Ho Chi Minh Ville	1952	Directeur	Radio de Ho Chi Minh Ville (VOH)
M. Huynh Thanh Lap	Conseil populaire municipal	1956	Vice-président	Conseil populaire municipal
M. Tran Du Lich	Institut d'Economie de Ho Chi Minh Ville	1952	Recteur	Institut d'Economie
Mme Dao Nhieu Linh	Commission des affaires chinoises de Ho Chi Minh Ville	1959	Présidente	Commission des affaires chinoises
Mme Nguyen Thi Kim Loan	Association des Paysans de Ho Chi Minh Ville	1960	Présidente	Association des Paysans
M. Tran Van Loc	Candidat indépendant	1953	Vice-président	Association d'encouragement aux études de la commune de Nhi Binh (district de Hoc Mon)
Mme Dinh Thi Bach Mai	Service de la Culture et de l'Information de Ho Chi Minh Ville	1960	Directrice-adjointe	Service de la Culture et de l'Information
M. Kieu Ngoc Minh	Conseil d'administration de l'Eglise de Cao Dai à Ho Chi Minh Ville	1944	Président	Conseil d'administration de l'Eglise de Cao Dai à Ho Chi Minh Ville
M. Truong Trong Nghia	Association des Juristes de Ho Chi Minh Ville	1953	Directeur	Centre de promotion du Commerce et de l'Investissement
M. Nguyen Viet Ngoan	Union des Associations des Sciences et Techniques de Ho Chi Minh Ville	1953	Directeur	Ecole Supérieure de Pédagogie
M. Ho Huu Nhut	Candidat indépendant	1940	Doyen	Département des pensées marxiste-léninistes – Université privée Hong Bang

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

M. Dang Thanh Tam	Union des entreprises des zones industrielles de Ho Chi Minh Ville	1964	Secrétaire général	Union des entreprises des zones industrielles
M. Le Thanh Tam	Service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales de Ho Chi Minh Ville	1952	Directeur	Service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales
M. Tran Hoang Tham	Parti municipal	1953	Président	Commission de sécurité et des affaires internes du Parti municipal
M. Le Kien Thanh	Candidat indépendant	1955	Directeur	Société Thien Minh
Mme Pham Phuong Thao	Parti municipal	1952	Secrétaire-adjointe Présidente	Parti municipal Conseil populaire municipal
M. Pham Hoai Thu	Candidat indépendant	1971	Directeur	Société des services de sécurité de la société Mai Linh
M. Tran Linh Thuoc	Union des Associations des Sciences et Techniques de Ho Chi Minh Ville	1960	Vice-recteur	Université des Sciences naturelles
Mme Duong Cam Thuy	Union des Associations des Lettres et des Arts de Ho Chi Minh Ville	1955	Directrice	Studio de films Giai Phong, thoi su
Mme Nguyen Thi My Tien	Union des Organisations d'amitié à Ho Chi Minh Ville	1956	Secrétaire générale	Union des Organisations d'amitié
Mme Le Minh Trang	Union des Entreprises commerciales de Ho Chi Minh Ville	1965	Directrice générale	Société Savimex
M. Nguyen Tri Trung	Candidat indépendant	1959	Enseignant	Lycée Hung Vuong
M. Dang Dang Trung	Barreau de Ho Chi Minh Ville	1942	Président	Barreau de Ho Chi Minh Ville

(*Nguoi Lao Dong*, 12 & 13/04/07-p.3, *Tuoi Tre*, 13/04/07-p.1, *Phap Luat*, 13/04/07-p.4)

VN- Etude : Selon un récent sondage de la société AC Nielsen sur le changement des besoins du consommateur, seuls 3% des hommes vietnamiens font leurs courses dans des supermarchés. Par contre, cette proportion est de 20 à 30% à Singapour, en Malaisie et en Thaïlande. Au Vietnam, 71% des habitants (le taux le plus élevé d'Asie) ont tendance à faire seuls leurs achats, considérant que l'acquisition des produits de consommation relèvent plutôt de la responsabilité individuelle. Alors que les consommateurs thaïlandais, malaysiens et coréens conçoivent les courses plutôt comme une activité familiale. (*Tuoi Tre*, 13/04/07-p.11)

► Politique:

VN- Nomination : Mme Trần Thị Trung Chien, ministre de la Santé, vient de nommer le professeur Bui Duc Phu directeur-adjoint de l'hôpital de Hue à la direction de l'établissement pour la période 2007-2012, ainsi que le professeur Nguyen Huu Quoc Nguyen à la tête de l'hôpital C de Danang.

Le vice-Ministre de l'Intérieur Tran Huu Thang a émis la décision du Premier Ministre de nommer à durée déterminée le professeur Phan Thanh Binh au poste de président de l'université nationale de HCMV. (*Thanh Nien*, 10/04/2007-p.2, *Saigon Giai Phong*, 10/04/2007-p.2)

HCMV- Visites :

Japon : Le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, a accueilli une délégation de la province de Osaka (Japon) conduite par la présidente Fusae Ohta. Cette visite a pour objectif de renforcer les échanges économiques entre Ho Chi Minh Ville et Osaka, l'élaboration d'un réseau d'informations reliant les grandes villes de l'Asie en vue d'accélérer le développement, notamment en matière d'économie. Mme Fusae Ohta a remis à M. Quan une lettre d'invitation au Sommet des grandes villes de l'Asie prévu les 25 et 26 octobre 2007 à Osaka. (*Nguoi Lao Dong, 12/04/07-p.1*)

Inde : Le maire de la ville de Kolkzata (Inde), M. Bikashranjan Bhattachryya, a été reçu par le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, lors de son passage à Ho Chi Minh Ville. Le maire indien a proposé à son homologue vietnamien d'établir une liaison aérienne directe entre les deux villes et d'installer un bureau de représentation vietnamien à Kolkata en vue d'un renforcement des relations et du commerce entre les deux pays. (*Tuoi Tre, 13/04/07-p.16*)

HCMV- Conseil populaire/Election : Selon la décision du Conseil populaire municipal, en plus des élections législatives du 20 mai prochain, les administrés des arrondissements 1 et 12 auront à élire 2 représentants au Conseil populaire de Ho Chi Minh Ville. (*Nguoi Lao Dong, 13/04/07-p.2*)

HCMV- Nomination : La permanence du Parti municipal a nommé M. Nguyen Van Hoa, commandant des forces des Jeunes d'Assaut de Ho Chi Minh Ville au poste de secrétaire du Parti du district de Hoc Mon pour le mandat 2005-2010. Il remplacera M. Huynh Ngoc Thanh qui est promu président de la commission des affaires religieuses et ethniques de Ho Chi Minh Ville en remplacement de M. Nguyen Ngoc San, parti à la retraite. (*Saigon Giai Phong, 13/04/07-p.1*)

► Relations internationales:

VN- Chine : Le président de l'Assemblée nationale - M. Nguyen Phu Trong - et sa femme effectuent actuellement une visite officielle en Chine. Au cours d'un entretien avec M. Wu Bangguo, chef du Comité permanent de l'Assemblée populaire nationale de Chine, M. Nguyen Phu Trong a présenté à ses hôtes la situation socio-économique du pays et les politiques du gouvernement pour un développement stable de l'économie dans les prochaines années. (*Tuoi Tre, 10/04/2007-p.1, Thanh Nien, 10/04/2007- p.1, Nguoi Lao dong, 10/04/2007-p.2, Saigon Giai Phong, 10/04/2007-p.1*)

HCMV- Visite courtoisie : Le 9 avril, la présidente du Conseil populaire de HCMV, Pham Phuong Thao a reçu M. Hua Minh Luong, nouveau consul général de Chine à l'occasion de sa prise de fonctions à HCMV. M. Bounthone Seugkhammy, ambassadeur du Laos a également fait une visite de courtoisie au Comité populaire de HCMV avant de quitter ses fonctions. Il a été reçu par M. Lê Hoang Quan, président du Comité populaire. (*Saigon Giai Phong, 10/04/2007-p.1*)

HCMV- Etats-Unis : Le 9 avril dernier, le vice président du Comité populaire de HCMV, M. Nguyen Thanh Tai a reçu M. Eric John, un officiel au Département d'Etat américain qui s'est rendu au Vietnam dans le cadre de sa tournée régionale. Le responsable de Ho Chi Minh-Ville a échangé quelques propos avec le diplomate américain – assistant adjoint au secrétaire d'Etat américain pour l'Asie-Pacifique – notamment sur la situation du développement socio-économique de la ville et les questions auxquelles s'intéresse son hôte, telles que le travail des immigrants, l'actionnariat des entreprises publiques, la lutte anti-corruption et les prochaines élections législatives. (*Tuoi Tre, 10/04/2007-p.2, Thanh Nien, 10/04/2007-p.3*)

Allemagne/HCMV- Culture : Dans le cadre du mois de la culture allemande au Vietnam, deux programmes artistiques sont organisés au Conservatoire de Ho Chi Minh Ville. Il s'agit de l'oratorio (opéra religieux) de Joseph Haydn « Création » avec la participation de près de 200 artistes et le groupe de jazz de Dortmund. (*Tuoi Tre, 12/04/07-p.12*)

Thaïlande/HCMV- Escale : Deux navires de guerre de l'Armée du royaume de Thaïlande, HTMS Surin et HTMS Naresuan, ont mouillé l'ancre dans le port de Saigon le 11 avril dernier, dans le cadre d'une visite de 4 jours. Des visites de courtoisie au Comité populaire municipal et à l'état-major de la 7^{ème} Région militaire ainsi qu'à la Marine et des activités sportives ont été prévues pour l'équipage. (*Nguoi Lao Dong, 12/04/07-p.2*)

Cambodge/VN- Foire : La foire commerciale Vietnam-Cambodge 2007 est organisée pour la 3^{ème} fois à la porte frontière de Khanh Binh de la province de An Giang. Près d'une centaine de sociétés originaires du Cambodge, des provinces du delta du Mékong, de Ho Chi Minh Ville et de la province de Binh Duong y sont représentées. Un séminaire sur les échanges de politiques prioritaires dans l'investissement, les formalités douanières, les taxes d'importation et d'exportation et le libre échange commercial a été organisé pour des hommes d'affaires vietnamiens et cambodgiens dans le district de Chrey Thum de la province de Kan Dal (Cambodge). (*Nguoi Lao Dong, 13/04/07-p.2*)

► Economie:

HCMV- Construction : M. Truong Tan Sang, membre du bureau politique s'est entretenu le 9 avril dernier avec les représentants de la délégation de députés et des services compétents de Ho Chi Minh-Ville pour travailler sur le règlement des pétitions des électeurs. Au cours de cette réunion, il a été demandé au Comité populaire de HCMV d'examiner et de suspendre le projet Horizon Tower qui devait être situé au 214 Tran Quang Khai (P. Tan Dinh, Q.1). M. Sang a ordonné d'éclaircir cette affaire de construction sans permis et de prendre des mesures sévères. (*Tuoi Tre, 10/04/2007-p.1, Saigon Giai Phong, 10/04/2007-p.2*)

VN- Essence: Le gouvernement a promulgué un arrêté selon lequel les entreprises de commerce d'essence et de gazole seront autorisées à fixer elles-même le prix de l'essence selon l'évolution des cours mondiaux. Cependant, en attendant l'entrée en vigueur de cet arrêté, M. Truong Dinh Tuyen, ministre du Commerce a affirmé qu'il n'y aura aucune répercussion sur le prix de l'essence avant le 21 avril 2007. (*Tuoi Tre, 10/04/2007-p.2, Nguoi Lao dong, 10/04/2007-p.3*)

HCMV- Chemin de fer : Le Comité populaire de HCMV a approuvé le rapport d'investissement du projet de construction de la ligne ferroviaire urbaine reliant Ben Thanh à Suoi Tien. Cette ligne ferrée sera longue de 19,7km et nécessitera un investissement de 1,1 milliards de USD dont 904 millions de dollars financés par les Aides Publiques au Développement de la Banque japonaise de coopération internationale, et le reste, par la municipalité. (*Thanh Nien, 10/04/2007-p.1, Nguoi Lao dong, 10/04/2007-p.5, Saigon Giai Phong, 10/04/2007-p.1*)

VN- Médicaments: Le département de gestion pharmaceutique du Vietnam a eu une réunion de travail à Hanoi avec des représentants des sociétés pharmaceutiques qui ont haussé le prix des médicaments sans l'aval du ministère de la Santé. Ces sociétés, incluant 9 laboratoires étrangers et 4 compagnies pharmaceutiques locales, devront réajuster le prix des produits comme auparavant le 31 décembre 2006 et payer une amende à l'Etat. (*Nguoi Lao Dong, 13/04/07-p.2*)

Depuis le début de l'année, le prix d'environ 1.000 médicaments a augmenté par trois, chaque fois de 3 à 5%, ce qui représente une hausse totale de 15-20% du prix sur l'année 2006. Les missions d'inspection ont découvert que les importateurs et les distributeurs ont haussé de leur plein gré le prix des médicaments alors que le prix de sortie d'usine de plusieurs de ces produits n'avait pas changé. A l'exception de la fluctuation du taux de change des devises, de l'augmentation du salaire et des matières premières, cette hausse du prix des médicaments n'était justifiée que pour des raisons « de merchandising » tels que le versement de commissions aux médecins et au conseil pharmaceutique des hôpitaux à la charge dorénavant du consommateur et plus du distributeur, les frais publicitaires, etc.

De plus, en vue de pallier au symptôme de flambée « fiévreuse » du prix des médicaments (notamment en cas de pénurie « volontaire » exercée par certaines structures pour pouvoir augmenter plus tard les prix des produits en fonction de la demande accrue du marché), le gouvernement a décidé depuis 2005, de déboursier chaque année 330 milliards de dongs pour le stockage de médicaments. Cette mesure ne serait efficace que dans l'optique où elle serait accompagnée de mesures juridiques fermes et appropriées au marché. (*Doanh nhan Saigon cuoi tuan, 13/04/07-p.8*)

► **Maux sociaux:**

HCMV- Mariage mixte illégal : La Police de l'arr. de Tan Binh et le PC 14 ont fait une descente dans la maison 416/12 Au Co, P.10, Q. Tan Binh et ont arrêté 118 jeunes filles âgées entre 18 et 25 ans qui étaient en train d'attendre leur tour pour se présenter à des hommes coréens – de potentiels futurs époux –. Van Chi Khenh (propriétaire de la maison) Sen Cam Diu et Huynh Thi Thu Thuy, ont avoué qu'ils étaient les intermédiaires de ces mariages mixtes illégaux depuis plusieurs années et qu'un homme coréen devait déboursier 500.000 VND pour effectuer une « première » sélection puis ensuite 3 millions de VND une fois la « femme » sélectionnée.. (*Tuoi Tre, 10/04/2007, p.2, Thanh Nien, 10/04/2007, p-3*).

HCMV- Electricité/Vol : Près de 4.000m de fil électrique du secteur de l'éclairage public des arrondissements 2, 9 et Thu Duc ont été volés au cours du 1^{er} trimestre, causant près de 3 milliards de dongs de pertes et dégâts au centre de gestion des communications urbaines n°2 de Ho Chi Minh Ville. En 2006, on dénombrait 15.000 m de fil volé avec des pertes estimées à plus de 10 milliards de dongs. (*Tuoi Tre, 12/04/07-p.2*)

HCMV- Procès/Trafic humain : Le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a condamné en 1^{ère} instance Nguyen Bich Tuyen (née en 1981) à 12 ans de prison, son frère Nguyen Van Thuan (né en 1984) à 6 ans et sa complice Nguyen Thi Khoi An (née en 1972) à 8 ans de réclusion pour trafic humain et notamment des femmes. Devenue prostituée à Macau pendant un certain temps, Mme Nguyen Bich Tuyen est rentrée au pays et avait trompé de nombreuses jeunes filles en les envoyant à Macau où elles devaient se prostituer. Nguyen Bich Tuyen touchait une commission de 300 \$ par jeune fille qu'elle réussissait à faire partir là-bas. (*Nguoi Lao Dong, 13/04/07-p.10*)

HCMV- Procès : Le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a jugé en 1^{ère} instance Hoang Gia Cam, leader d'un important réseau de paris sur le résultat des matchs de football, à 7 ans de prison pour organisation et participation à des jeux d'argent. 20 autres accusés impliqués dans ce réseau se sont vus infligés des peines allant de 1 an de prison avec sursis à 4 ans et demie de prison ferme. Ces paris effectués sur des matchs de football internationaux (tel le championnat de football en Grande-Bretagne, en Italie, en Espagne ou le championnat européen, la Coupe mondiale, etc.) sont réalisés via Internet ou dans des endroits de mise. L'argent collecté de ces paris s'élevait au total à 2,2 milliards de dongs et près de 900.000 \$. (*Tuoi Tre, 13/04/07-p.13*)

Sud VN- Drogue : Le département de la police anti-drogue du ministère de la Sécurité publique a fait le point sur ses activités en 2006 et au 1^{er} trimestre 2007 sur la frontière sud-ouest et à Ho Chi Minh Ville. Pendant cette période, la police anti-drogue a saisi 10 kg d'héroïne, 3 kg d'opium et des médicaments à effet psychotrope. Elle a rasé 74 points de drogue et envoyé en cure de désintoxication 35.750 personnes. La police vietnamienne a également aidé la police taiwanaise dans une affaire de trafic de drogue en récupérant 110 pains d'héroïne. (*Saigon Giai Phong, 13/04/07-p.2*)

► **Société:**

HCMV- Hôpital : Mme Nguyen Thi Hanh Le, vice directeur de l'hôpital Nhi Dong 2 a fait savoir que le site internet de l'hôpital a été officiellement créé www.benhviennhi.org.vn . Désormais, les parents peuvent poser les questions et recevoir les réponses concernant la santé de leurs enfants via ce site internet. *(Tuoi Tre, 10/04/2007, p.3)*

HCMV- Médecine : Le comité populaire vient de décider de la création des Centres de médecine légale et d'expertise des maladies mentales qui aura pour objectif d'effectuer les expertises légales, de lancer la recherche sur les maladies mentales et de former des experts. Ces deux institutions dépendent du service de la santé. *(Nguoi Lao dong, 11/04/2007-p.12)*

HCMV- Transport : Le prix des tickets d'autobus augmentera de 40% durant les 3 jours suivants : 28, 29 et 30 avril prochain. Cet augmentation ne s'appliquera qu'à bord des bus roulant sur les lignes au départ de HCMV vers les provinces du sud-est, les Haut Plateaux et le centre du pays. *(Thanh Nien, 11/04/2007-p.2)*

Bên Tre- Construction : M. Trinh Mai Son, président de l'association des sciences et des technologies dans la construction des ponts et chaussées a fait savoir que le ministère allemand de la coopération et de l'investissement s'est engagé à financer la construction de 138 ponts dans la commune de Bên Tre pour un capital investi total de 7,5 milliards de VND. *(Thanh Nien, 11/04/2007-p.2)*

VN- Salaire : Le groupe Navigos a organisé un colloque sur le régime salarial et les mesures pour promouvoir le travail avec la participation de plus de 200 directeurs administratifs. Selon une étude réalisée en octobre 2006 dans 156 sociétés embauchant plus de 28.000 personnes, le salaire au Vietnam en 2006 a augmenté en moyenne de 12,3% par rapport à l'année précédente. Le salaire d'un travailleur dans une société étrangère est de 14% supérieur à celui d'une société locale privée. Le niveau de salaire le plus élevé revient au secteur de marketing et des finances tandis que le secteur administratif et le secteur tertiaire accordent au travailleur qu'un maigre salaire. *(Tuoi Tre, 12/04/07-p.2, Nguoi Lao Dong, 12/04/07-p.11)*

HCMV- Electricité : La compagnie d'Electricité de Ho Chi Minh Ville a fait savoir que les coupures de courant pour le mois d'avril 2007 seront limitées au maximum et ne se feront que suivant un plan périodique usuel. *(Tuoi Tre, 12/04/07-p.4)*

HCMV- Immobilier : L'inspecteur du service de Construction de Ho Chi Minh Ville a décidé d'infliger une amende de 200.000 dongs à la société de construction et des transactions immobilières Hoa Binh. Cette agence n'avait pas eu d'autorisation de construction mais a toutefois décidé d'entreprendre des travaux pour monter le projet Horizon Tower : une tour de 22 étages située au 214 Tran Quang Khai Q.1. *(Nguoi Lao Dong, 12/04/07-p.4)*

HCMV- Ordures : Le Comité populaire du district de Cu Chi a approuvé un projet de construction d'une usine de traitement par biotechnologie des ordures dans le complexe de traitement des déchets solides de la commune de Phuoc Hiep. D'un investissements de 52 millions de \$, cette usine sera doté d'une capacité de traitement de 500 tonnes de déchets/jour pour la 1^{ère} phase du projet puis jusqu'à 2.000 tonnes/jour durant la 2^{ème} phase. *(Nguoi Lao Dong, 12/04/07-p.13)*

VN- Grève : La Confédération générale du Travail du Vietnam a enregistré 35 grèves ouvrières au cours du derniers mois de mars 2007. La plupart de ces grèves ont eu lieu dans les provinces de Dong Nai (25 grèves) et de Binh Duong (5 grèves). 33 grèves ont éclaté dans des sociétés à capital étranger. Les raisons menant à la grève sont diverses : salaire maigre, non paiement/retard de versement de salaire, augmentation continue des heures de travail et exigence de rendement trop élevé.

Le ministère du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales est en train d'élaborer un projet de décret substituant les décrets gouvernementaux n°51 et 67 portant sur la liste des sociétés dans lesquelles les grèves sont

interdites ainsi que les indemnités encourues par les grévistes au cas où la grève serait déclarée illégale par le tribunal. (*Nguoi Lao Dong, 13/04/07-p.6*)

Dalat- Ecologie : Les autorités de la ville de Dalat ont mobilisé plus de 100 personnes des forces armées, de la police et des gardes forestiers pour combler, avec l'aide des bulldozers, les puits d'étain exploités illégalement par des particuliers dans la vallée d'Amour. Ces exploitants ont ravagé tout le secteur de cette vallée classée vestige national touristique. Le comité de gestion des forêts Lam Vien sera chargé de reboiser toute cette superficie endommagée. (*Saigon Giai Phong, 13/04/07-p.7*)

► Culture:

HCMV- Presse : M. Nguyen Thanh Tai, vice président du Comité populaire de HCMV a été présent à la remise des prix de presse, organisée par l'Association des journalistes de HCMV le 9 avril 2007. 40 des 100 articles ont obtenu les prix A et B des meilleurs articles écrits sur les sujets de société et sur les activités économiques en 2006. (*Tuoi Tre, 10/04/2007-p.2, Saigon Giai Phong, 10/04/2007-p.1*)

VN- Education : Le Premier Ministre vient de signer la décision de créer le Département des enseignants et des cadres gestionnaires. Ce département, sous la gestion du ministère de l'Education et de la Formation sera en charge d'aider le ministre de l'Education et de la Formation à exécuter la gestion et la formation des professeurs et des administrateurs éducatifs. (*Tuoi Tre, 10/04/2007-p.10*)

VN- Musique : L'Association des musiciens vietnamiens a présenté ses excuses au poète Nguyen Viet Chien pour la mise en ligne de la chanson Mua Thang gieng (chanteuse Tran Thu Ha) sur son site internet : www.vnmusic.com.vn avec le faux nom de l'auteur des paroles de cette chanson. Cette dernière a été enlevée du site internet. (*Thanh Nien, 10/04/2007-p.14*)

HCMV- Etudiants : Plus 800 étudiants des universités économiques ont eu l'occasion d'échanger avec de jeunes directeurs d'entreprises de HCMV lors d'une rencontre organisée par l'association des jeunes directeurs répondant à une logique de politique de recrutement plus dynamique des entreprises. (*Tuoi Tre, 11/04/2007-p.9*)

HCMV- Journées du Tourisme: L'édition 2007 des Journées du Tourisme à HCMV se dérouleront du 20 au 22 avril prochain au parc Dam Sen avec des activités variables : foire du tourisme, restaurants offrant une large palette de la gastronomie du sud Vietnam ...59 entreprises dont 27 agences touristiques y participeront. (*Tuoi Tre, 11/04/2007-p.11, Thanh Nien, 11/04/2007-p.2*)

HCMV- Education : Selon les statistiques préliminaires du service de l'Education et de la Formation de Ho Chi Minh Ville, 48,43% des enseignants n'ont pas atteint les critères de pédagogie. 16,7% d'entre eux ont une qualification d'études supérieures. 2,33% des enseignants ont un niveau de doctorant et 18,41% possèdent une maîtrise. (*Tuoi Tre, 12/04/07-p.10*)

HCMV- Université/Concours : Le service de l'Education et de la Formation a fait savoir qu'à partir du 11 avril 2007, les candidats doivent déposer leur dossier directement dans les universités et les écoles supérieures auxquelles ils souhaitent s'inscrire. Jusqu'à présent les universités enregistrant le plus grand nombre de candidats sont respectivement l'Université d'Economie, l'Université d'Agro-foresterie, l'Université d'Industrie et l'Université de Médecine et de Pharmacie. (*Tuoi Tre, 12/04/07-p.10*)

HCMV- Musique : Un festival national des groupes de musique est organisé par le département des Arts de présentation du ministère de la Culture et de l'Information, le service de la Culture et de l'Information de Ho Chi Minh Ville, la Télévision de Ho Chi Minh Ville (HTV) et la société Cat Tien Sa. Cet événement musical a vu la

participation de 19 groupes, dont 15 arborant le style rock et les autres plutôt dans la mouvance pop, pop jazz, jazz et flamenco. Le groupe finaliste « Super Band » aux finales des 21 et 22 avril prochain participera au festival international des groupes de musique organisé à Ho Chi Minh Ville vers la mi-mai 2007. (*Thanh Nien*, 13/04/07-p.2, *Nguoi Lao Dong*, 13/04/07-p.8)

► Grippe aviaire:

BM/VN- Grippe aviaire : La Banque Mondiale (BM) a signé avec la Banque d'Etat du Vietnam à Hanoi un accord financier et d'autres textes portant sur la mise en œuvre du projet de lutte contre la grippe aviaire et de prévention contre une éventuelle pandémie grippale. Ce projet, dont le montant s'élève à 38 millions de \$, sera réalisé dans 11 provinces du Vietnam pendant 3 ans, à compter de 2008. Selon cette convention, la BM accordera au Vietnam 20 millions de \$ de crédit à taux d'intérêt préférentiel et l'Union Européenne une aide non remboursable de 10 millions de \$ tandis que le Japon versera une aide non remboursable de 5 millions de \$. La partie vietnamienne participera au projet à hauteur de 3 millions de USD. (*Tuoi Tre*, 13/04/07-p.2)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam ; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.